

[Text version of database, created 10/09/2016].

Annotated Swadesh wordlists for the Bulaka River group (Bulaka River family).

Languages included: Makléw [bul-mak]; Welbuti Makléw [bul-wel]; Jélmèk [bul-jel]; Jabsch [bul-jab].

DATA SOURCES

I. Makléw; Jélmèk.

Drabbe 1950 = Drabbe, Petrus. Talen en dialecten van Zuid-West Nieuw-Guinea. **In:** *Anthropos*, 45, pp. 545-574. // *Grammar notes and (pp. 566-574) 422 comparative terms for Jélmèk and Makléw.*

Voorhoeve 1975 = Voorhoeve, Clemens Lambertus. Languages of Irian Jaya, Checklist: preliminary classification, language maps, wordlists. *Pacific Linguistics*, Series B, No. 31. Canberra: The Australian National University. // *On p. 95, excerpts 40 terms each for Yelmek and Maklew following Drabbe 1950.*

II. Welbuti.

Lebold, Kriens & de Vries 2010 = Lebold, Randy; Kriens, Ron; de Vries, Peter Jan. Report on the Okaba Subdistrict Survey in Papua, Indonesia. SIL Electronic Survey Report 2010-008. SIL International. // *On pp. 46-52, lists 239 comparative terms for Maklew of Welbuti.*

III. Jabsch.

Geurtjens 1933 = Geurtjens, Hendrik. Marindineesch-Nederlandsch Woordenboek. Bandoeng: Nix. // *On pp. 398-433, lists 455 comparative terms for Jab(sch) organized by Southeast Marind equivalents.*

NOTES

1. *General.*

The Bulaka River language family is comprised of two closely-related languages, Jélmèk and Makléw, spoken to the east of Marianne Strait, across from Kolopom (Frederik Hendrik) island, in the Merauke district of Indonesia's Papua province. Drabbe (1950: 549) counted 350 speakers of Yelmek in four villages, Yelwayab on the Wanam River, from which his material was collected, Woboyu, Dudaling and Bibikem, and 120 speakers of Maklew in a single village on the Welbuti River, a tributary of the Bulaka (q.v. Boelaars 1950: 19, 25). More recent figures from the Summer Institute of Linguistics give a Welbuti population of 226 (Lebold, Kriens and de Vries 2010: 8).

Like other languages of the Marianne Strait region, both Yelmek and Maklew have been significantly influenced by the unrelated Marind language, the intrusion of which from the north separates them from the Morehead River languages near the Papuan border (Nevermann 1952). Maklew in particular has coparticipated in a number of sound changes characteristic of Marind dialects. A smaller amount of more basic vocabulary is shared with the equally unrelated Kolopom family to the west. There is no trace of either Asmat or Awyu influence.

Although "Makléw" and "Welbuti" wordlists, extracted from Drabbe 1950 and Lebold, Kriens & de Vries 2010 respectively, allegedly represent a single speech variety, there is more than a 10% lexicostatistical discrepancy between the two; this could be due to glossing mistakes on the part of the researchers, but could also indicate that the dialectal situation in the area is slightly more complicated. For the sake of accuracy, we present both wordlists as separate speech varieties.

2. *Transcription.*

Drabbe (1950: 549) provides a brief (one paragraph) key to the orthography used in Jélmèk and Makléw transcriptions. As this is generally the same throughout all of Drabbe's southwest New Guinean transcriptions, it must be viewed as more a practical standard than a serious phonological analysis of either language.

Vowels are given as <a e e' i o ö ü u>, with accented values described informally with reference to Dutch and French:

<e> as in Dutch <pet> – given here as a low mid front [ɛ]

<e'> as in French <e'le'fant> - given here as a high mid front [e]

<ö> as in Dutch <put> - given here as

<ü> as in French <but> - given here as high front rounded <ü>

Drabbe marks stress with an accent grave <V'>, leading to the peculiarity that stress on vowels <e' ö ü> is not shown due to the limitations of the typeface.

Consonants for both languages are given as <b mb d nd g j k l m n p t w ng>, with <j> indicating a palatal glide [j] and <ng> a velar nasal [ŋ] as they do throughout Drabbe's transcriptions. In addition to these, Makléw has fricatives <f h s>.

Lebold, Randy, Ron Kriens and Peter Jan de Vries' (2010) survey vocabulary of Welbuti village uses standard IPA values, which are translated here to GLD's UTS.

Database compiled by: T. Usher (last update: September 2016).

1. ALL

Makléw *emikl'a* (1), Welbuti *bala-mεp* (2), Jélmèk *alblε* (3), Jabsch *ηαωε*: (4).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #396 "alle, alles".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #152 "all" = Indonesian "semua". The first constituent means "many".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #396 "alle, alles".

Jabsch: Geurtjens 1933: 426-427. Term #391 "allen, alles".

2. ASHES

Makléw *kεb* (1), Welbuti *kəb* (1), Jélmèk *kəb* (1), Jabsch *gu* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #179 "asse".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #115 "ashes" = Indonesian "abu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #179 "asse".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #311 "asch".

3. BARK

Makléw *ase* (1), Welbuti *dɔɣɔ='asε* (1), Jélmèk *gε* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #222 "schors". Also means "skin".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #71 "bark" = Indonesian "kulit kayu". The first constituent means "tree"; the second constituent also means "skin".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #222 "schors". Also means "skin".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

4. BELLY

Makléw *ekal* (1), Welbuti *əkəl bala-η* (1), Jélmèk *bap* (2), Jabsch *wpg* # (-1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #39 "buik".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #15 "stomach" = Indonesian "perut". The second constituent means "big".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #39 "buik".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #43 "buik". This attestation would appear to be in error.

5. BIG

Makléw *bala-ŋ* (1), Welbuti *b'ala-ŋ* (1), Jélmèk *mbala-k* (1), Jabsch *bui* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #287 "groot".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #165 "big" = Indonesian "besar".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #287 "groot".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #325 "groot".

6. BIRD

Makléw *'aebola* (1), Welbuti *ayebola* (1), Jélmèk *tətəli* (2), Jabsch *teteli* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #242 "vogel".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #49 "bird" = Indonesian "burung".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #242 "vogel".

Jabsch: Geurtjens 1933: 406-407. Term #123 "vogel".

7. BITE

Makléw *kel=...=ahyom-* (1), Welbuti *kəl #* (-1), Jélmèk *ŋomko-* (1), Jabsch *kal #* (-1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #93 "bijten".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #229 "bite" = Indonesian "gigit". Really means "tooth".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #93 "bijten".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #81 "bijten". Really means "tooth".

8. BLACK

Makléw *gehile* (1), Welbuti *gehile* (1), Jélmèk *kokol* (2), Jabsch *te:mit* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #338 "zwart".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #146 "black" = Indonesian "hitam".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #338 "zwart".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #282 "zwart".

9. BLOOD

Makléw *ehlek* (1), Welbuti *ehlek* (1), Jélmèk *elweke* (1), Jabsch *elwe:ke* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #79 "bloed". Final <l> in Drabbe's {e'hle'l} is a typographical error.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #21 "blood" = Indonesian "darah".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #79 "bloed".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #64 "bloed".

10. BONE

Makléw *pu* (1), Welbuti *pu* (1), Jélmèk *pu* (1), Jabsch *pu* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #78 "been, bot".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #22 "bone" = Indonesian "tulang".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #78 "been, bot".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #62 "knook".

11. BREAST

Makléw *m'omo* (1), Welbuti *mɔmɔ* (1), Jélmèk *momo* (1), Jabsch *momo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #31 "borst, uier".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #14 "breast" = Indonesian "susu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #31 "borst, uier".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #45 "borst, uier".

12. BURN TR.

Makléw =*at^ha-* (1), Welbuti *akeyatɔ* (2), Jélmèk *ulo-* (3), Jabsch *nogo* (4).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #386 "verbranden".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #223 "burn (tr.)" = Indonesian "membakar".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #386 "verbranden".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #309 "verbranden".

13. CLAW (NAIL)

Makléw *almo* (1), Welbuti *almɔ* (1), Jélmèk *al* (1), Jabsch *olə ~ or* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #75 "nagel".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #13 "fingernail" = Indonesian "kuku".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #75 "nagel".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #59 "nagel, klauw".

14. CLOUD

Welbuti *səlb'u* (1), Jabsch *omom* (-1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #105 "cloud" = Indonesian "awan".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #205 "wolk". Borrowed from Marind /*omom/.

15. COLD

Makléw *yoha* (1), Welbuti *y'ɔha* (1), Jélmèk *yam* (2), Jabsch *yogow* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #314 "koud".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #172 "cold" = Indonesian "dingin".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #314 "koud".

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #439 "koud".

16. COME

Makléw *=eko-* (1), Welbuti *hya=ykabɔ* (1), Jélmèk *wɛmo-* (2), Jabsch *man* (-1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #390 "komen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #218 "come" = Indonesian "datang".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #390 "komen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #255 "komen". Borrowed from Marind /*man/.

17. DIE

Makléw *=hal-* (1), Welbuti *epa=h'alɔ* (1), Jélmèk *maku-* (2), Jabsch *boyo* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #116 "sterven".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #216 "die" = Indonesian "mati".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #116 "sterven".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #301 "sterven".

18. DOG

Makléw *ngat* (-1), Welbuti *num* (1), Jélmèk *num* (1), Jabsch *agoa* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #235 "hond". Borrowed from Marind /*ngat/, itself a loan from Bensbach River.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #54 "dog" = Indonesian "anjing".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #235 "hond".

Jabsch: Geurtjens 1933: 406-407. Term #117 "hond".

19. DRINK

Makléw =*an-* (1), Welbuti *εηυωε* (1), Jélmèk *ηε-* (1), Jabsch *yanngu* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #90 "drinken".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #214 "drink" = Indonesian "minum".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #90 "drinken".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #76 "drinken".

20. DRY

Makléw *uwa-η* (1), Welbuti *uwa-ti-η* (1), Jélmèk *ki* (2), Jabsch *wa* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #319 "droog".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #180 "dry" = Indonesian "kering".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #319 "droog".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #318 "droog".

21. EAR

Makléw *'opklo* (1), Welbuti *ɔpklo* (1), Jélmèk *oida* (2), Jabsch *opoklo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 566. Term #8 "oor".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #4 "ear" = Indonesian "telinga".

Jélmèk: Drabbe 1950: 566. Term #8 "oor".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #16 "oor".

22. EARTH

Makléw *mok* (1), Welbuti *mɔk* (1), Jélmèk *uko* (2), Jabsch *woko* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #283 "grond".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #96 "soil" = Indonesian "tanah".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #267/283 "aarde/grond".

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #176 "grond".

22. EARTH

Makléw *m'olowo* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #267 "aarde".

23. EAT

Makléw *oŋa =elo-* (1), Welbuti *ɔŋa* (1), Jélmèk *ŋa-* (1), Jabsch *oŋga* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #88 "eten".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #213 "eat" = Indonesian "makan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #88 "eten".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #74 "eten".

24. EGG

Makléw *aloŋ* (1), Welbuti *'alɔŋ* (1), Jélmèk *alo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #233 "ei".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #51 "egg" = Indonesian "telur".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #233 "ei".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

25. EYE

Makléw *'opo* (1), Welbuti *ɔpɔ* (1), Jélmèk *opo* (1), Jabsch *opo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #10 "oog".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #3 "eye" = Indonesian "mata".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #10 "oog".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #6 "oog".

26. FAT N.

Makléw *kabel* (-1), Jélmèk *ako* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #295 "vet, subst.". Borrowed from Marind /*kober/.

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #295 "vet, subst.".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

27. FEATHER

Makléw *püpüpü* (1), Jélmèk *pəpə* (1), Jabsch *pɹp* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #230 "veren".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #230 "veren".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #21 "veer".

28. FIRE

Makléw *ake* (1), Welbuti *'ake* (1), Jélmèk *ete* (1), Jabsch *ete*: (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #174 "vuur".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #113 "fire" = Indonesian "api".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #174 "vuur".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #305 "vuur".

29. FISH

Makléw *dem* (1), Welbuti *dəm* (1), Jélmèk *dəm* (1), Jabsch *dɹm* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #188 "vis".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #57 "fish" = Indonesian "ikan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #188 "vis".

Jabsch: Geurtjens 1933: 406-407. Term #124 "visch".

30. FLY V.

Makléw =*mu-* (1), Welbuti *hy'a=mu* (1), Jélmèk *mu-* (1), Jabsch *te:te:lii* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #231 "vliegen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #201 "fly" = Indonesian "terbang".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #231 "vliegen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 424-425. Term #364 "vliegen".

31. FOOT

Makléw *wodo* (1), Welbuti *wɔdɔ* (1), Jélmèk *wodo* (1), Jabsch *wodo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #60 "voet, been".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #17 "leg" = Indonesian "kaki".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #60 "voet, been".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #50 "voet".

32. FULL

Makléw *uho* (1), Jélmèk *wo* (1), Jabsch *wo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #326 "vol".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #326 "vol".

Jabsch: Geurtjens 1933: 426-427. Term #409 "vol zijn".

33. GIVE

Makléw =*'ai-* (1), Welbuti *hy=ay* (1), Jélmèk *li-* (1), Jabsch *igong=li* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #342 "geven".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #217 "give" = Indonesian "beri (kasih)".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #342 "geven".

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #260 "geven".

34. GOOD

Makléw *η̄amə-η* (1), Welbuti *η̄amə-η* (1), Jélmèk *η̄amə-k* (1), Jabsch *nami=η̄gke*: (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #321 "goed".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #173 "good" = Indonesian "baik".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #321 "goed".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #328 "goed, schoon".

35. GREEN

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #149 "green" = Indonesian "hijau". No Welbuti attestation given.

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

36. HAIR

Makléw *'aweni* (1), Welbuti *awam* (1), Jélmèk *yeyu* (2), Jabsch *ži* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 566. Term #6 "hoofdhaar".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #2 "hair" = Indonesian "rambut".

Jélmèk: Drabbe 1950: 566. Term #6 "hoofdhaar".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #17 "hoofdhaar".

37. HAND

Makléw *bəl* (1), Welbuti *banuyya* (2), Jélmèk *wai* (3), Jabsch *olpo* (4).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #68 "hand, arm".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #10 "upper arm" = Indonesian "tangan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #68 "hand, arm".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #35 "hand".

38. HEAD

Makléw *'ala* (1), Welbuti *ala* (1), Jélmèk *bεmo* (2), Jabsch *boimo* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 566. Term #2 "hoofd".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #1 "head" = Indonesian "kepala".

Jélmèk: Drabbe 1950: 566. Term #2 "hoofd".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #4 "hoofd".

39. HEAR

Makléw =*eŋ-* (1), Welbuti *'ɔpkəɔ* (-1), Jélmèk *iŋe-* (1), Jabsch *iŋge:we:* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #366 "horen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #188 "hear" = Indonesian "dengar". Really means "ear".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #366 "horen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #284 "hooren".

40. HEART

Makléw *beke* (-1), Jélmèk *bulo* (1), Jabsch *bulo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #38 "hart". Borrowed from Marind /*beakai/.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #240 "heart" = Indonesian "jantung". No Welbuti attestation given.

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #38 "hart".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #44 "hart".

41. HORN

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list. There are no horned animals native to New Guinea.

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list. There are no horned animals native to New Guinea.

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list. There are no horned animals native to New Guinea.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list. There are no horned animals native to New Guinea.

42. I

Makléw *ηallo* (1), Welbuti *η'əlɔ* (1), Jélmèk *ηəl* (1), Jabsch *ηgal ~ nar* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #413 "ik".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #42 "I" = Indonesian "saya".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #413 "ik".

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #440 "ik".

43. KILL

Makléw =*gul-* (1), Welbuti *hy'a=gul* (1), Jélmèk *gul-* (1), Jabsch *peɲiagε* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 569. Term #118 "doden".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #215 "kill" = Indonesian "bunuh".

Jélmèk: Drabbe 1950: 569. Term #118 "doden".

Jabsch: Geurtjens 1933: 422-423. Term #332 "doodslaan".

44. KNEE

Makléw *'ahke* (1), Welbuti *ahkε* (1), Jélmèk *εw* (1), Jabsch *εw* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #65 "knie".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #18 "knee" = Indonesian "lutu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #65 "knie".

Jabsch: Geurtjens 1933: 400-401. Term #51 "knie".

45. KNOW

Makléw *w'ohka* =*ηay-* (1), Welbuti *w'ɔhkaη* (1), Jélmèk *wokwan* (1), Jabsch *wokwan* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #352 "weten, kennen". First constituent means "knowledge".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #189 "know" = Indonesian "tahu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #352 "weten, kennen". Means "knowledge".

Jabsch: Geurtjens 1933: 422-423. Term #354 "weten, kennen". Means "knowledge".

46. LEAF

Makléw *opop* (1), Welbuti *'opup* (1), Jélmèk *op* (1), Jabsch *op* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #221 "blad".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #72 "leaf" = Indonesian "daun".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #221 "blad".

Jabsch: Geurtjens 1933: 408-409. Term #144 "blad".

47. LIE

Makléw *op'ula =ku-* (1), Jélmèk *wiok ku-* (1), Jabsch *yaka* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #101 "liggen". The first constituent means "sleep (n.)"; the second constituent means "lie down/sit down".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #101 "liggen". The second constituent means "lie down/sit down".

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #252 "liggen".

47. LIE

Makléw *op'ula...-ku-* (3), Jabsch *oplə* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #101 "liggen". The first constituent means "sleep (n.)"; the second constituent means "lie down/sit down".

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #252 "liggen". Means "sleep (n.)".

48. LIVER

Makléw *hoko* (1), Welbuti *həko* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #41 "lever".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #16 "liver" = Indonesian "hati".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #41 "lever". No Je 'lme`k attestation given.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

49. LONG

Makléw *tipu* (1), Welbuti *tipu b'ala-ŋ* (1), Jélmèk *tipu-k* (1), Jabsch *tipu* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #289 "lang".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #181 "long" = Indonesian "panjang". The second constituent means "big".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #289 "lang".

Jabsch: Geurtjens 1933: 422-423. Term #342 "lang".

50. LOUSE

Makléw *d'obuna* (1), Welbuti *dɔb'una* (1), Jélmèk *dobna* (1), Jabsch *domla* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #248 "luis".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #62 "louse" = Indonesian "kutu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #248 "luis".

Jabsch: Geurtjens 1933: 406-407. Term #136 "luis".

51. MAN

Makléw *modiŋ* (1), Welbuti *eməɫəŋ* (1), Jélmèk *gomnek* (2), Jabsch *nəw:a* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 569. Term #135 "man".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #27 "man" = Indonesian "laki-laki".

Jélmèk: Drabbe 1950: 569. Term #135 "man".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #1 "mensch".

52. MANY

Makléw *bala* (1), Jélmèk *pətpət* (2), Jabsch *bokliŋge* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #394 "veel".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #153 "many" = Indonesian "banyak". No Welbuti attestation given.

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #394 "veel".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #326 "veel".

53. MEAT

Makléw *momgo* (1), Welbuti *mɔmɔ* (1), Jélmèk *mogo* (1), Jabsch *mogo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #80 "vlees op lichaam".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #23 "flesh" = Indonesian "daging".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #80 "vlees op lichaam".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #63 "vleesch".

54. MOON

Makléw *m'andow* (-1), Welbuti *m'andaw* (-1), Jélmèk *wan^ʷa* (1), Jabsch *weng* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #265 "maan". Borrowed from Marind /**maŋdeu*/.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #110 "moon" = Indonesian "bulan". Borrowed from Marind /**maŋdeu*/.

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #265 "maan".

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #202 "maan".

55. MOUNTAIN

Makléw *'ahelm'ε* (1), Welbuti *w'omal* (2), Jélmèk *womal* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #276 "berg".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #117 "mountain" = Indonesian "gunung".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #276 "berg".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

56. MOUTH

Makléw *uh'o* (1), Welbuti *uhɔ* (1), Jélmèk *wo* (1), Jabsch *wo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #19 "mond".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #6 "mouth" = Indonesian "mulut".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #19 "mond".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #11 "mond".

57. NAME

Makléw *ηeηele* (1), Welbuti *ηəg'εle* (1), Jélmèk *ηadəl* (1), Jabsch *nade:l* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 569. Term #134 "naam".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #233 "name" = Indonesian "nama".

Jélmèk: Drabbe 1950: 569. Term #134 "naam".

Jabsch: Geurtjens 1933: 424-425. Term #378 "naam".

58. NECK

Makléw *wən* (1), Jélmèk *wəl* (1), Jabsch *gurgur* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #27 "hals".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #27 "hals".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #27 "hals".

59. NEW

Makléw *η'elwo-η* (1), Welbuti *η'aluwo-η* (1), Jélmèk *ηəlwo-k* (1), Jabsch *ηgolwo-k* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #330 "nieuw".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #168 "new" = Indonesian "baru".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #330 "nieuw".

Jabsch: Geurtjens 1933: 428-429. Term #419 "nieuw".

60. NIGHT

Makléw *wi* (1), Welbuti *wi* (1), Jélmèk *wi* (1), Jabsch *wih* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #401 "nacht".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #111 "night" = Indonesian "malam".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #401 "nacht".

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #211 "nacht".

60. NIGHT

Jabsch *pumo* (1).

References and notes:

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #211 "nacht".

61. NOSE

Makléw *hɛlm* (1), Welbuti *həlm* (1), Jélmèk *bumɛ* (2), Jabsch *blama* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #15 "neus".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #5 "nose" = Indonesian "hidung".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #15 "neus".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #10 "neus".

62. NOT

Makléw *m'ako* (1), Welbuti *m'akɔ* (1), Jélmèk *maw* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #395 "niets".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #231 "no (not)" = Indonesian "tidak".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #395 "niets".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

63. ONE

Makléw *mepol'a* (1), Welbuti *mɛpɔla* (1), Jélmèk *ηklala* (2), Jabsch *ukala* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #419 "een".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #154 "one" = Indonesian "satu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #419 "een".

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #446 "een".

64. PERSON

Makléw *ηuha* (1), Welbuti *məl:ɔ* (2), Jélmèk *omgo* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 569. Term #133 "mens".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #26 "person" = Indonesian "orang".

Jélmèk: Drabbe 1950: 569. Term #133 "mens".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

65. RAIN

Makléw *maŋ* (1), Welbuti *maŋ* (1), Jélmèk *maŋ* (1), Jabsch *meŋg* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #268 "regen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #106 "rain" = Indonesian "hujan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #268 "regen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #207 "regen".

66. RED

Makléw *kasepe-pa-ŋ* (1), Welbuti *keisepe-pa-ŋ* (1), Jélmèk *ato* (2), Jabsch *elwe:ke:-pa-dɪr* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #339 "rood".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #148 "red" = Indonesian "merah".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #339 "rood".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #283 "rood". The first constituent means "blood".

67. ROAD

Makléw *wodo* # (1), Welbuti *k'amε* (2), Jélmèk *wodo* # (1), Jabsch *tame:* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #280 "voetspoor". Same word as "foot"; therefore, a dubious inclusion (possibly mistaken).

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #126 "path (road)" = Indonesian "jalanan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #280 "voetspoor". Same word as "foot"; therefore, a dubious inclusion (possibly mistaken).

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #173 "pad, weg".

68. ROOT

Makléw *m'ukopo* (1), Welbuti *muk'ɔpɔ* (1), Jélmèk *mopa* (2), Jabsch *mapa* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #220 "wortel".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #73 "root" = Indonesian "akar".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #220 "wortel".

Jabsch: Geurtjens 1933: 408-409. Term #146 "wortel".

69. ROUND

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

70. SAND

Makléw *oh* (1), Welbuti *oh* (1), Jélmèk *olobati* (2), Jabsch *olembata* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #284 "zand".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #98 "sand" = Indonesian "pasir".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #284 "zand".

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #177 "zand".

70. SAND

Jabsch *yurwa* (1).

References and notes:

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #177 "zand".

71. SAY

Makléw *e-* (1), Welbuti *g'aga* (2), Jélmèk *bε-* (3), Jabsch *gaga=ipe:y* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #358 "zeggen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #190 "speak" = Indonesian "berkata". Really means "speech".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #358 "zeggen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 424-425. Term #373 "spreken". The first constituent means "speech".

71. SAY

Makléw *gaga =yake-* (2), Jabsch *gaga-ipe:y* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #356 "spreken". The first constituent means "speech".

Jabsch: Geurtjens 1933: 424-425. Term #373 "spreken". The first constituent means "speech".

72. SEE

Makléw =*aba-* (1), Welbuti 'ɔpɔ # (2), Jélmèk *bεε-* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #367 "zien".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #187 "see" = Indonesian "lihat". Really means "eye", therefore dubious.

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #367 "zien".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

73. SEED

Welbuti *m'ulɔ* (1).

References and notes:

Makléw: Not attested. Cf. *noma* [Drabbe 1950: 571]; term #225 "vrucht".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #75 "seed" = Indonesian "biji".

Jélmèk: Not attested. Cf. *noma* [Drabbe 1950: 571]; term #225 "vrucht".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

74. SIT

Makléw *med* =*ku-* (1), Welbuti *məd* (1), Jélmèk *mən-* (1), Jabsch *mān* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #102 "zitten". The second constituent means "lie down/sit down".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #194 "sit" = Indonesian "duduk".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #102 "zitten".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #289 "zitten".

75. SKIN

Makléw *ase* (1), Welbuti *ase* (1), Jélmèk *gε* (2), Jabsch *ηgεyε* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #82 "huid".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #20 "skin" = Indonesian "kulit".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #82 "huid".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #23 "huid, vel".

76. SLEEP

Makléw *op'ula* =ku- (1), Welbuti *ɔ'pula* (1), Jélmèk *ku-* (2), Jabsch *opla* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #95 "slapen". The first constituent means "sleep (n.)"; the second constituent means "lie down/sit down".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #193 "sleep" = Indonesian "tidur". Means "sleep (n.)".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #95 "slapen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #251 "slapen". Means "sleep (n.)".

76. SLEEP

Makléw *op'ula* =ku- (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #95 "slapen". The first constituent means "sleep (n.)"; the second constituent means "lie down/sit down".

77. SMALL

Makléw *hiti-η* (1), Welbuti *h'iti-η* (1), Jélmèk *wotə-k* (2), Jabsch *watə-k* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #288 "klein".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #166 "small" = Indonesian "kecil".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #288 "klein".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #327 "klein, wenig".

78. SMOKE

Makléw *'akasa* (1), Welbuti *ak'asa* (1), Jélmèk *ataya* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #178 "rook".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #114 "smoke" = Indonesian "asap".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #178 "rook".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

79. STAND

Makléw =de- (1), Welbuti *dan* (2), Jélmèk *ηalep* (3), Jabsch *danḡ* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #99 "staan".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #197 "stand" = Indonesian "berdiri". Means "erect/upright".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #99 "staan".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #290 "staan". Means "erect/upright".

80. STAR

Makléw *m'owatep* (1), Welbuti *w'ayal* (-1), Jélmèk *opad'o* (2), Jabsch *opadio* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #266 "ster".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #112 "star" = Indonesian "bintang". Borrowed from Marind /*uaiaɾ/.

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #266 "ster".

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #203 "ster".

81. STONE

Makléw *m'atε* (1), Welbuti *m'ətə* (1), Jélmèk *mata* (1), Jabsch *mate*: (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #282 "steen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #97 "stone" = Indonesian "batu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #282 "steen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #194 "steen".

81. STONE

Jabsch *adio* (2).

References and notes:

Jabsch: Geurtjens 1933: 410-411. Term #194 "steen".

82. SUN

Makléw *'olimu* (1), Welbuti *'olimu* (1), Jélmèk *alemu* (1), Jabsch *alim* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #264 "zon".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #109 "sun" = Indonesian "matahari".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #264 "zon".

Jabsch: Geurtjens 1933: 412-413. Term #201 "zon".

83. SWIM

Makléw =*ke-* (1), Welbuti *hy'a=kε* (1), Jélmèk *tü nekem* (2), Jabsch *ta* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568. Term #103 "zwemmen".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #200 "swim" = Indonesian "berenang".

Jélmèk: Drabbe 1950: 568. Term #103 "zwemmen".

Jabsch: Geurtjens 1933: 428-429. Term #420 "zwemmen".

84. TAIL

Makléw *pali* (1), Welbuti *'pali* (1), Jélmèk *übi* (2), Jabsch *wibi ~ abi* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #227 "staart, viervoetig dieren".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #55 "tail" = Indonesian "ekor".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #227 "staart, viervoetig dieren".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #61 "gladstaart".

85. THAT

Welbuti *k'ibak* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #134 "that" = Indonesian "itu".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

86. THIS

Welbuti *k'aybak* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #133 "this" = Indonesian "ini".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

87. THOU

Makléw 'o-be (1), Welbuti 'ɔ-be (1), Jélmèk aw (1), Jabsch ag (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #415 "jij".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #43 "you" = Indonesian "kamu".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #415 "jij".

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #441 "gij".

88. TONGUE

Makléw *nepla* (1), Welbuti *nepla* (1), Jélmèk *naple* (1), Jabsch *napla* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #23 "tong".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #9 "tongue" = Indonesian "lidah".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #23 "tong".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #13 "tong".

89. TOOTH

Makléw *kəl* (1), Welbuti *kəl* (1), Jélmèk *kəl* (1), Jabsch *kel* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 567. Term #24 "tand".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #8 "tooth" = Indonesian "gigi".

Jélmèk: Drabbe 1950: 567. Term #24 "tand".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #12 "tand".

90. TREE

Makléw *doyo* (1), Welbuti *d'ɔyɔ* (1), Jélmèk *doyo* (1), Jabsch *doyo* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 570. Term #215 "boom, hout".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #70 "tree" = Indonesian "pohon".

Jélmèk: Drabbe 1950: 570. Term #215 "boom, hout".

Jabsch: Geurtjens 1933: 408-409. Term #143 "boom".

91. TWO

Makléw *i'nage* (-1), Welbuti *inagε* (-1), Jélmèk *ina* (-1), Jabsch *inah* (-1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #420 "twee". Borrowed from Marind /*inah/.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #155 "two" = Indonesian "dua". Borrowed from Marind /*inah/.

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #420 "twee". Borrowed from Marind /*inah/.

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #447 "twee". Borrowed from Marind /*inah/.

92. WALK (GO)

Makléw *=amtə-* (1), Welbuti *hya=mtam* (1), Jélmèk *wepu-* (2), Jabsch *ime:wayap* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 568, 574. Term #100 "lopen" and #388 "weggaan".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 51. Term #219 "go" = Indonesian "pergi".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #388 "weggaan". Cf. also *wapu-* [Drabbe 1950: 568], as term #100 "lopen" (same word?).

Jabsch: Geurtjens 1933: 416-417. Term #256 "gaan".

93. WARM (HOT)

Makléw *m'edekəl* (1), Welbuti *η'ɔlɔ* (2), Jélmèk *dəmo* (3), Jabsch *gugu* (4).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #313 "warm".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #171 "hot" = Indonesian "panas".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #313 "warm".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #306 "heet".

94. WATER

Makléw *yü* (1), Welbuti *yu* (1), Jélmèk *yu* (1), Jabsch *yu* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #274 "water".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #101 "water" = Indonesian "air".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #274 "water".

Jabsch: Geurtjens 1933: 402-403. Term #75 "water".

95. WE

Makléw *ηag* (1), Welbuti *ηag* (1), Jélmèk *ηag* (1), Jabsch *ηgaleiman* # (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #414 "wij".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #45 "we (excl.)" = Indonesian "kami".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #414 "wij".

Jabsch: Geurtjens 1933: 430-431. Term #443 "wij". Looks like a suffixed version of 1 sg., and is most likely in error.

96. WHAT

Welbuti *'ima* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #235 "what" = Indonesian "apa".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

97. WHITE

Makléw *m'uyno-pa-η* (1), Welbuti *muynɔ-pa-η* (1), Jélmèk *temi* (2), Jabsch *malino-pa* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 573. Term #337 "wit". The first constituent means "lime".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #147 "white" = Indonesian "putih". The first constituent means "lime".

Jélmèk: Drabbe 1950: 573. Term #337 "wit".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #281 "wit". The first constituent means "lime".

98. WHO

Welbuti *amεmən* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 52. Term #234 "who" = Indonesian "siapa".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

99. WOMAN

Makléw *meiη* (1), Welbuti *aycha-η* (2), Jélmèk *yua* (2), Jabsch *naw:enya* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 569. Term #136 "vrouw".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 46. Term #28 "woman" = Indonesian "perempuan".

Jélmèk: Drabbe 1950: 569. Term #136 "vrouw".

Jabsch: Geurtjens 1933: 398-399. Term #2 "mensch, vrouw".

100. YELLOW

Welbuti *dɛlyɛ-pa-ŋ* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 49. Term #151 "yellow" = Indonesian "kuning".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

101. FAR

Makléw *tipu* (1), Welbuti *mah'ut* (-1), Jélmèk *atiw* (2), Jabsch *kame: kaike*: (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #410 "veraf". Same word as "long" q.v.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #178 "far" = Indonesian "jauh". Borrowed from Marind /*mahut/.

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #410 "veraf".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #276 "ver".

101. FAR

Jabsch *pank waike*: (4).

References and notes:

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #276 "ver".

102. HEAVY

Makléw *kənil* (-1), Jélmèk *webe* (1), Jabsch *we:be*: (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #307 "zwaar". Borrowed from Marind /*kaniɾ/.

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #307 "zwaar".

Jabsch: Geurtjens 1933: 420-421. Term #315 "zwaar".

103. NEAR

Makléw *'ogolma* (1), Welbuti *ɔg'ɔlma* (1), Jélmèk *ati-mala* (2), Jabsch *kal-molek* (3).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 574. Term #409 "nabij".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #177 "near" = Indonesian "dekat".

Jélmèk: Drabbe 1950: 574. Term #409 "nabij". The first constituent means "far".

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #277 "nabij".

103. NEAR

Jabsch *kal-plaike*: (4).

References and notes:

Jabsch: Geurtjens 1933: 418-419. Term #277 "nabij".

104. SALT

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #82 "salt" = Indonesian "garam". No Welbuti attestation given.

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

105. SHORT

Makléw *təma-ŋ* (1), Welbuti *t'əmə-ŋ* (1), Jélmèk *təmə-k* (1), Jabsch *tam:a-k* (1).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #290 "kort".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 50. Term #182 "short (things)" = Indonesian "pendek".

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #290 "kort".

Jabsch: Geurtjens 1933: 422-423. Term #343 "kort".

106. SNAKE

Makléw *g'umolo* (1), Welbuti *gum'olo* (1), Jélmèk *gumolo* (1), Jabsch *molowyo* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #257 "slang".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #58 "snake" = Indonesian "ular".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #257 "slang".

Jabsch: Geurtjens 1933: 406-407. Term #119 "slang".

107. THIN

Makléw *p'asel* (1), Jélmèk *wulilo* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 572. Term #292 "dun, v. platte voorwerpen".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list.

Jélmèk: Drabbe 1950: 572. Term #292 "dun, v. platte voorwerpen".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

108. WIND

Makléw *həhəl* (1), Welbuti *həhəl* (1), Jélmèk *yeyüyü* (2), Jabsch *ya* (2).

References and notes:

Makléw: Drabbe 1950: 571. Term #273 "wind".

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 48. Term #108 "wind" = Indonesian "angin".

Jélmèk: Drabbe 1950: 571. Term #273 "wind".

Jabsch: Geurtjens 1933: 414-415. Term #225 "wind".

109. WORM

Welbuti *məw'ati* (1).

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list.

Welbuti: Lebold, Kriens & de Vries 2010: 47. Term #60 "worm" = Indonesian "cacing".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list.

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list.

110. YEAR

References and notes:

Makléw: Not in Drabbe's comparative term list. New Guinean languages have no term for "year".

Welbuti: Not in Lebold, Kriens & de Vries' comparative term list. New Guinean languages have no term for "year".

Jélmèk: Not in Drabbe's comparative term list. New Guinean languages have no term for "year".

Jabsch: Not in Geurtjens' comparative term list. New Guinean languages have no term for "year".